



S6 & S12 Lithium Solar Energizers

USER MANUAL

v1.3 05/26



NED Installatie instructies

FRA Notice d'installation

DEU Betriebsanleitung

DAN Monteringsvejledning

ESP Instrucciones

SVE Monteringsinstruktioner

ITA Istruzioni per l'installazione

POR Instruções para instalar

JPN インストール手順

Published by:
Gallagher Group Limited
Kahikatea Drive, Private Bag 3026
Hamilton, New Zealand

Gallagher Europe
Bornholmstraat 62a
9723AZ Groningen
The Netherlands

am.gallagher.com
Copyright© Gallagher Group Limited 2026
All rights reserved.



DISCLAIMER: Whilst every effort has been made to ensure accuracy, neither Gallagher Group Limited nor any employee of the company shall be liable on any ground whatsoever to any party in respect of decisions or actions they may make as a result of using this information.

In accordance with the Gallagher policy of continuing development, design and specifications are subject to change without notice.

Developed and manufactured by Gallagher Group Limited, and ISO 9001 2015 Certified Supplier.

Contents

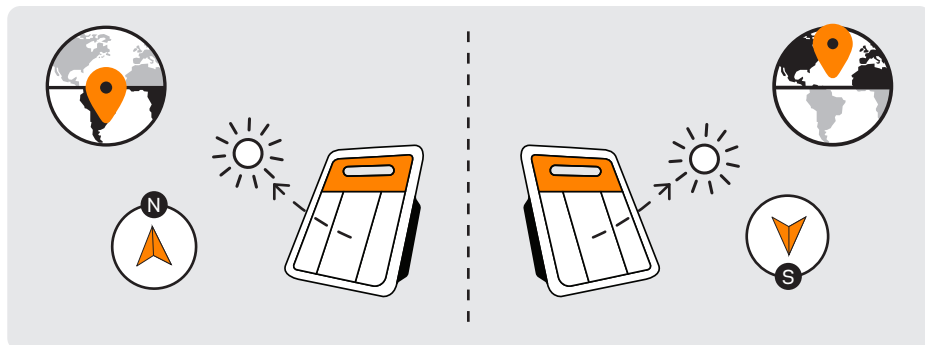
English	5
Energizer overview	5
Installation instructions.....	6
Tips & Troubleshooting.....	9
Care & Maintenance	9
Product Specifications.....	10
Approvals & Standards	11
Français	12
Aperçu	12
Notice d'installation	13
Conseils et Résolution de problèmes	16
Entretien.....	17
Spécifications du produit.....	17
Approbations et normes.....	18
Nederlands	19
Overzicht.....	19
Installatieaanwijzingen	20
Tips & Problemen oplossen.....	23
Verzorging en onderhoud.....	23
Productspecificaties	24
Goedkeuring en standaard	25
Deutsch	26
Übersicht.....	26
Installationsanleitung	27
Tipps und Fehlersuche	30
Pflege und Wartung	31
Produkt-Spezifizierungen.....	32
Genehmigungen und Zertifizierungen	32
Dansk	33
Oversigt.....	33
Installationsanvisninger	34
Goder råd & fejlfinding.....	37
Pleje og vedligeholdelse	38
Produktspecifikationer.....	39
Godkendelser og standarder.....	39

Español	40
Generalidades	40
Instrucciones para la instalación	41
Consejos y resolución de problemas	44
Cuidado y Mantenimiento	44
Especificaciones del Producto.....	45
Aprobaciones y Estándares	46
Svenska	47
Översikt	47
Installationsanvisningar	48
Tips & Felsökning	51
Skötsel och underhåll	51
Produktspecifikationer.....	52
Godkännanden och standarders.....	53
Italiano	54
Panoramica	54
Istruzioni per l'installazione	55
Consigli e risoluzione dei problemi.....	58
Cura e manutenzione.....	58
Specifiche tecniche	59
Approvazioni e Standards.....	60
Português	61
Visão geral do eletrificador.....	61
Instruções para instalar	62
Sugestões e resolução de problemas	65
Cuidados e manutenção.....	65
Especificações do produto	66
Aprovações e normas	67
日本語	68
エナジャイザーの概要	68
インストール手順	69
ヒントとトラブルシューティング	72
ヒントとトラブルシューティング	72
製品仕様	73
承認と基準	74



1	Solar Panel	Keep clean so battery will charge from the sun
2	Power Button	On/Off
3	Fence Indicator LED	Green Flashing - Energizer is OK Solid Green - Energizer is turning ON Red Rapid Flashing - Energizer is turning OFF
4	Flat Battery indicator LED	Solid Red - Battery is flat. See "Tips & Troubleshooting" p. 9
5	Earth connection and mount	Connects to earth/ground stake (sold separately)
6	Fence Terminal & Leadset connection	Connects to fence

2 Installation instructions



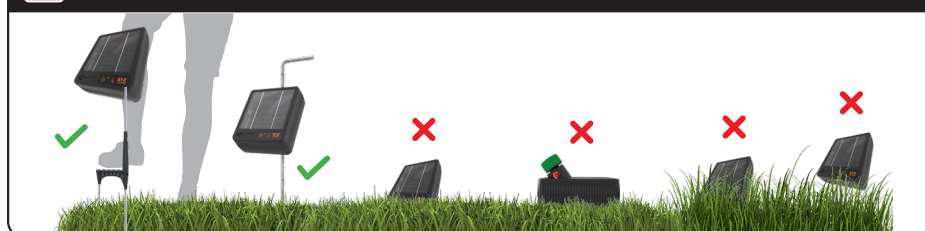
Important: Charge the battery for 1 day in full daylight before first use.

The solar panel should face towards the equator. i.e. in the northern hemisphere, panel faces south, in the southern hemisphere, panel faces north.

GALLAGHER RECOMMENDS CHARGING BEFORE USE



⚠️ INSTALL ENERGIZER ABOVE THE GROUND



Caution:

Do not install energizer on the ground.

Never leave the energizer face down.

Do not install where long grass can cover any part of the solar panel.

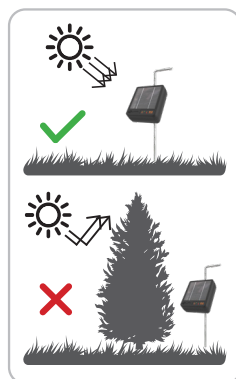
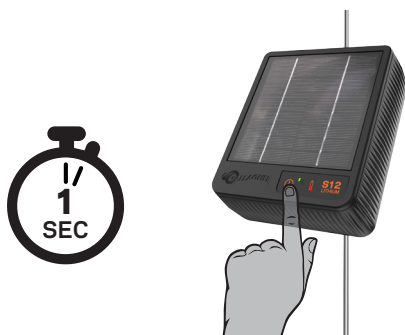
01



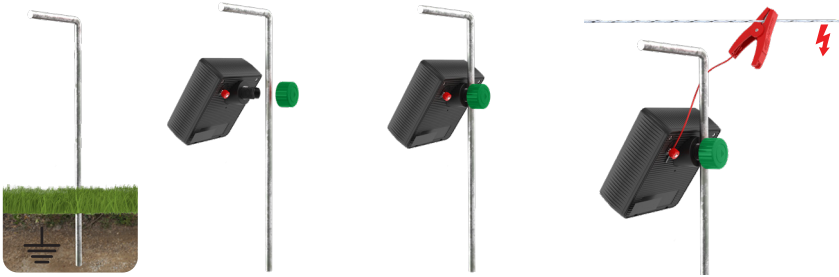
02



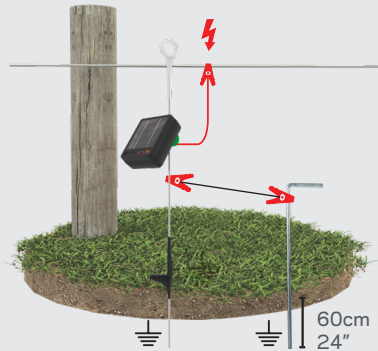
03



ALTERNATIVE MOUNTING OPTION



ADD MORE GROUND RODS/EARTH STAKES TO IMPROVE GROUNDING/EARTHING



Note: In dry conditions, to improve earthing, use a longer earth stake/ground rod or connect an extra stake/rod as shown.

Behaviour	Problem	Solutions
Battery LED is solid red and Energizer has stopped ticking	Battery capacity is flat due to insufficient sunlight. Battery needs charging.	▪ Ensure energizer is getting enough sun and facing the correct direction. ▪ Ensure energizer is in direct sunlight. ▪ Turn energizer OFF for 3 days, leave in the sun to charge internal battery.
Energizer pulsing slow	Battery capacity is low due to insufficient sunlight.	
Battery LED flashing red.	Temperature protection state. Energizer stopped pulsing to protect internal battery	▪ Energizer will self-recover when temperature returns to normal operating range.
Stock getting out	No or low voltage on fence	▪ Check energizer isn't faulty; - disconnect from fence and earth - measure across fence and earth terminals with a Gallagher Fence Voltmeter - if less than 5 kV return energizer for service - if more than 5 kV, check the fence for shorts. Add a supplementary ground rod.

- Keep solar panel clean - periodically use a soft cloth with water and a mild detergent.
- Do not expose the energizer to excessive temperatures or fire. (Below -20°C or above 70°C).

Important Battery Information

Recharging the battery Switch the energizer off. Place in sunlight for 3 days to charge battery.

Storing the energizer Switch the energizer off. Store in a cool, dry, dark, ventilated area to minimise battery current. Recharge the battery before and after seasonal storage.

Leaking batteries If battery fluid comes in contact with :
 Eyes - flush the affected area with water for at least 15 minutes. Ensure adequate flushing by separating the eyelids with fingers. Call a physician.
 Skin - immediately flush with water and/or soap.

Battery replacement or disposal This energizer contains a Lithium battery which is not user replaceable. The lithium battery must be replaced by a trained professional using a Gallagher approved lithium battery. Return energizer to a Gallagher Authorised Service Centre for battery replacement or disposal.

 **Important:** Do not dispose of the energizer in a fire.

5 Product Specifications

	S6	S12
Battery Type	Lithium	Lithium
Output voltage (no load)	7.5 kV	9.2 kV
Average Current - Day	25 mA	36 mA
Average Current - Night	19 mA	27 mA
Peak Current	140 mA	144 mA
Dimensions HxWxD	165mm x 140mm x 50mm / 6.50 in x 5.51 in x 1.97 in	165mm x 140mm x 50mm / 6.50 in x 5.51 in x 1.97 in
Weight	1.1 kg / 2.43 lb	
Operating Temperature	-20°C to +70°C / -4°F to +158°F	
IP Rating	IPX4	



Important: Changes or modifications not expressly approved by Gallagher Group Limited could void the user's authority to operate this equipment.

FCC

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experience radio/TV technician for help.

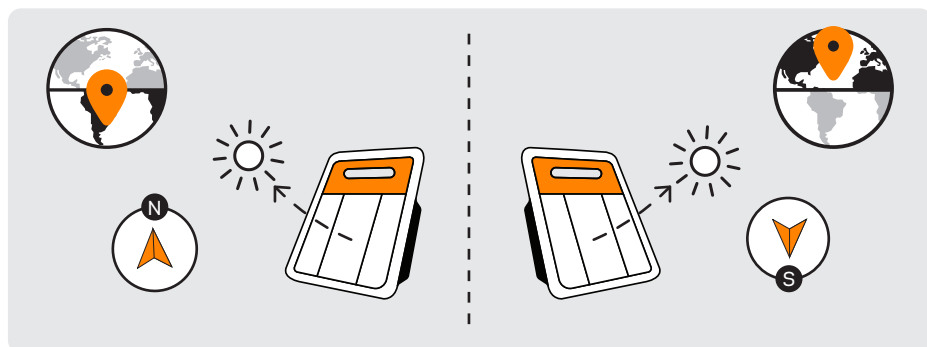
Waste Electrical And Electronic Equipment



This symbol on the product indicates that this product, packaging and with special care of the battery must not be disposed of with other waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city recycling office or the dealer from whom you purchased the product.



1	Panneau solaire	Le panneau solaire doit être propre pour pouvoir recharger la batterie avec les rayons solaires
2	Bouton d'activation et de désactivation	Désactivé / Activé
3	DEL de la clôture	Clignotement vert - L'électrificateur est opérationnel Verte continue - L'électrificateur est en train de s'activer Rouge clignotante rapide - L'électrificateur est en train de se désactiver.
4	DEL de batterie déchargée	Rouge continue - La batterie est déchargée. Voir «Conseils et Résolution de problèmes» p. 16
5	Connexion de la borne de terre et de l'ensemble de fils	Connexion à la tige de terre (vendu séparément)
6	Connexion de la borne et des fils de raccordement de la clôture	Connexion à la clôture



Attention: Charger la batterie pendant 1 jour au soleil avant la première utilisation.

Le panneau solaire doit être tourné vers l'équateur c.-à-d. vers le sud dans l'hémisphère nord et vers le nord dans l'hémisphère sud.

GALLAGHER RECOMMENDS CHARGING BEFORE USE

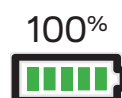


< 50%

DÉSACTIVÉ



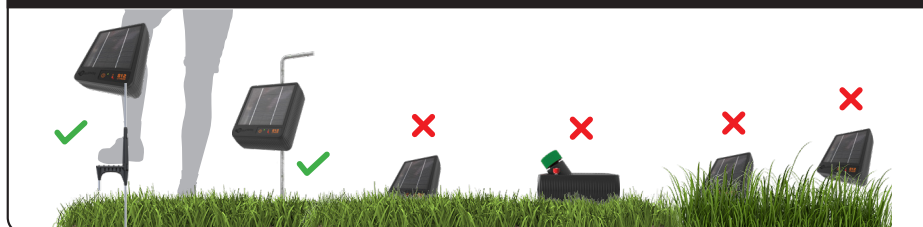
1 JOUR



100%



INSTALLER L'ÉLECTRIFICATEUR AU-DESSUS DU SOL



Attention:

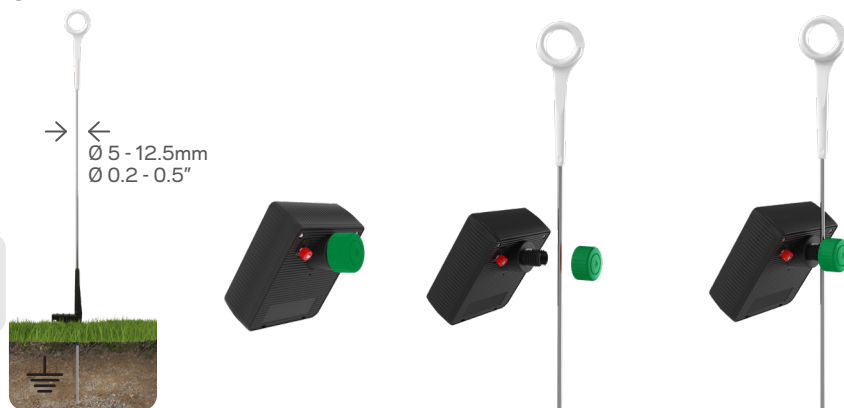
Ne pas installer l'électrificateur sur le sol.

Ne jamais laisser l'électrificateur tourné vers le bas.

Ne pas installer le panneau solaire à un endroit où de l'herbe longue pourrait le recouvrir.

01

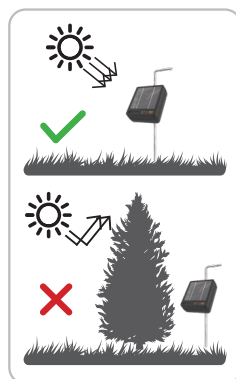
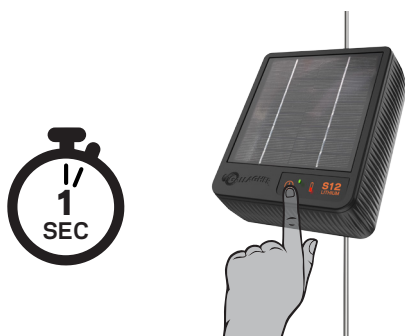
FRA



02



03

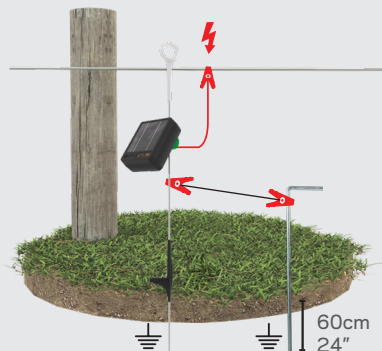


OPTIONS DE MONTAGE



FRA

AJOUTER PLUS DE TIGE DE TERRE POUR AMÉLIORER LA MISE TIGE DE TERRE



Remarque : dans des conditions sèches, pour améliorer la mise à la terre, utilisez une tige de mise à la terre plus longue ou connectez une tige de mise à la terre supplémentaire.

Comportement	Problème	Solutions
La DEL de la batterie s'allume en rouge continu et l'électrificateur a cessé de cliquer	La batterie est déchargée car la lumière du soleil est insuffisante. La batterie a besoin d'être chargée.	▪ Vérifiez que l'électrificateur soit orienté vers le soleil et reçoive suffisamment de lumière. ▪ Assurez-vous que l'électrificateur soit directement orienté vers la lumière du soleil. ▪ Éteignez l'électrificateur pendant trois jours et laissez-le au soleil pour recharger la batterie interne.
L'électrificateur fonctionne lentement	La capacité de la batterie est faible due à un ensoleillement insuffisant.	
DEL de la batterie rouge clignotante.	État de protection à la température. L'électrificateur a cessé de fonctionner pour protéger la batterie interne.	▪ L'électrificateur se rétablira automatiquement lorsque la température sera de nouveau dans la plage normale de fonctionnement.
Les animaux s'échappent	La tension de la clôture est trop faible ou nulle	▪ Vérifiez que l'électrificateur fonctionne correctement ; - déconnectez de la clôture et de la terre - mesurez la tension entre la borne de la clôture et la borne de la terre avec un voltmètre de clôture de Gallagher - si la tension est inférieure à 5 kV, renvoyez l'électrificateur au service d'entretien - Si la tension est de plus de 5 kV, vérifiez qu'il n'y ait pas de court-circuit le long de la clôture. Ajoutez une tige de terre supplémentaire.

- Veillez à la propreté de la surface du panneau – essuyez-la régulièrement avec un chiffon doux mouillé et un détergent doux.
- N'exposez pas l'électrificateur à des températures excessives (en dessous de -20 °C ou au-dessus de 70 °C) ou à une source de feu.

Informations importantes sur la batterie

Rechargement de la batterie	Mettez l'électrificateur hors tension. Placez-le au soleil pendant trois jours pour recharger la batterie.
Rangement de l'électrificateur	Mettez l'électrificateur hors tension. Rangez dans une zone fraîche, sèche, sombre et ventilée afin de minimiser le courant à la batterie. Rechargez la batterie avant et après le rangement saisonnier.
La batterie fuit	Si le liquide de la batterie entre en contact avec : les yeux – rincez la zone touchée avec de l'eau pendant au moins 15 minutes; assurez-vous de rincer correctement en séparant les paupières à l'aide des doigts; appelez un médecin; la peau – rincez immédiatement avec de l'eau et du savon.
Remplacement ou élimination de la batterie	Cet électrificateur contient une batterie au lithium qui n'est pas remplaçable par l'utilisateur. La batterie au lithium doit être remplacée par un professionnel qualifié à l'aide d'une batterie au lithium approuvée par Gallagher. Retourner l'électrificateur à un centre de service Gallagher autorisé pour le remplacement ou l'élimination de la batterie.



Attention: Ne pas mettre l'électrificateur au feu.

	S6	S12
Type de batterie	Lithium-ion	Lithium-ion
Tension de sortie (pas de charge)	7.5 kV	9.2 kV
Courant moyen – Jour	25 mA	36 mA
Courant moyen – Nuit	19 mA	27 mA
Courant de crête	140 mA	144 mA
Dimensions : (hxlxp)	165mm x 140mm x 50mm / 6.50 in x 5.51 in x 1.97 in	165mm x 140mm x 50mm / 6.50 in x 5.51 in x 1.97 in
Poids	1.1 kg / 2.43 lb	
Température de fonctionnement	-20°C to +70°C / -4°F to +158°F	
Indice de Protection	IPX4	



Attention: toute modification n'ayant pas été approuvée expressément par Gallagher Group Ltd peut invalider le droit de l'utilisateur d'employer cet appareil.

FCC

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règlements FCC. Son opération est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut pas causer d'interférence dommageable, et (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui pourraient causer une opération indésirable.

Il a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre l'interférence dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiations d'énergie radioélectrique et, si non installé et utilisé conformément aux instructions, pourrait causer une interférence aux radiocommunications. Toutefois, il n'existe aucune garantie que cette interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause une interférence à la réception des radiocommunications et télécommunications, laquelle interférence peut être déterminée en éteignant puis en allumant à nouveau l'équipement, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger l'interférence en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientation ou déplacement de l'antenne de réception.
- Augmentation de la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Consultation auprès du distributeur ou d'un technicien radio/télévision expérimenté pour une assistance.

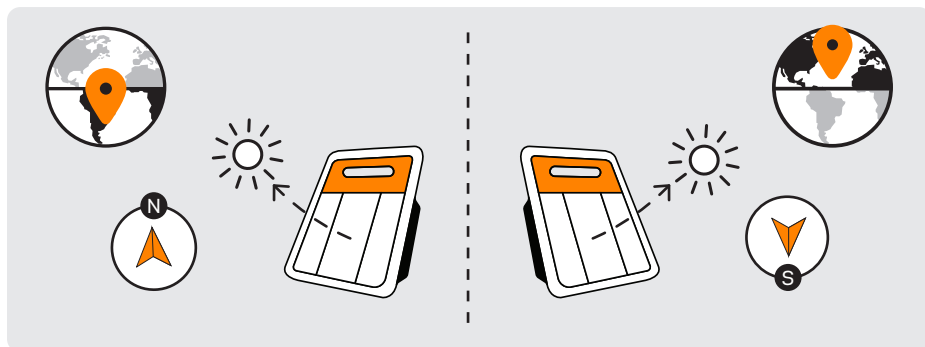
Déchets d'équipements électriques et électroniques



Ce symbole appliqué au produit, indique que le produit, son emballage ainsi qu'un soin particulier de la batterie doivent être recyclé séparément des autres déchets. Il est donc de votre responsabilité de recycler ce déchet d'équipement électronique en le remettant à un point de collecte désigné pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le ramassage et le recyclage séparés de votre déchet d'équipement au moment de son élimination permettent de protéger les ressources naturelles et d'assurer le recyclage de manière à protéger la santé des hommes et de l'environnement. Pour plus d'informations sur les points de recyclage de vos déchets d'équipements électroniques, veuillez communiquer avec le service de recyclage de votre municipalité ou le détaillant où vous avez acheté le produit.



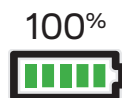
1	Zonnepaneel	Schoon houden zodat de accu kan opladen in de zon
2	Vermogen	Aan/Uit knop
3	LED-indicator omheining	Groen knipperend - Energizer is OK Constant groen - Energizer gaat AAN Snel knipperend rood - Energizer gaat UIT
4	LED-indicator lege batterij	Constant rood - Batterij is leeg. Zie "Tips & Problemen oplossen" p. 23 "Tips & Problemen oplossen" p. 23
5	Aansluiting voor aarding en bevestiging	Voor aansluiting op aarde/aardpen (Afzonderlijk verkrijgbaar)
6	Terminal voor omheining & draadverbinding	Voor aansluiting op afrastering



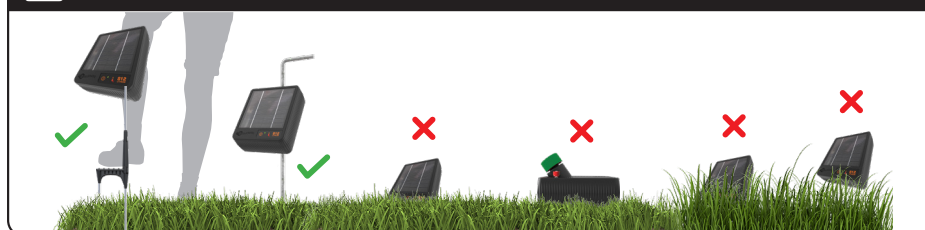
Belangrijk: Laad de accu voor het eerste gebruik 1 dagen op in vol daglicht.

Het zonnepaneel moet naar de evenaar wijzen, d.w.z. dat het paneel op het noordelijk halfrond naar het zuiden moet worden gericht en op het zuidelijk halfrond naar het noorden.

GALLAGHER ADVISEERT OM DE BATTERIJ OP TE LADEN VOOR GEBRUIK



INSTALLEER HET SCHRIKDRAADAPPARAAT BOVEN DE GROND



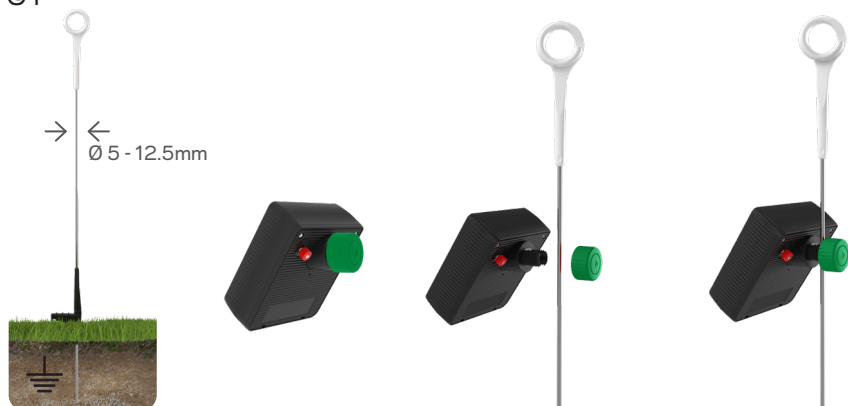
Waarschuwing:

Installeer het schrikdraadapparaat niet op de grond.

Laat het schrikdraadapparaat nooit ondersteboven liggen.

Niet installeren waar lang gras delen van het zonnepaneel kan bedekken.

01

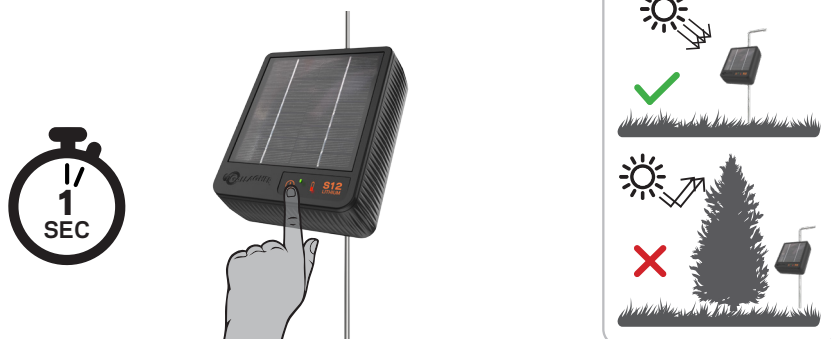


NED

02



03

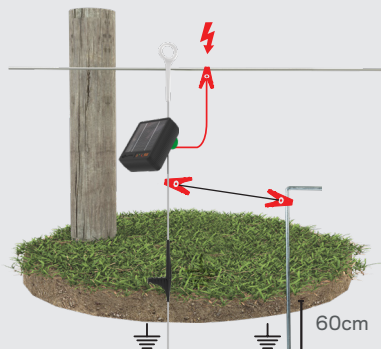


MONTAGEMOGELIJKHEDEN

NED



MEER GRONDSTAVEN/AARDPENNEN TOEVOEGEN OM DE AARDING TE VERBETEREN



Opmerking: In geval van droogte, gebruik een langere aardpen of sluit een extra aardpen aan om de aarding te verbeteren. Zie de afbeelding.

Gedrag	Probleem	Oplossingen
Accu-ledlampje is constant rood en Schrikdraadapparaat is gestopt met tikken	Accu is leeg door onvoldoende zonlicht. Accu moet worden opgeladen.	▪ Zorg ervoor het Schrikdraadapparaat genoeg zon krijgt en in de juiste richting wijst.
Schrikdraadapparaat pulst langzaam	Accu bijna leeg als gevolg van onvoldoende zonlicht.	▪ Zorg ervoor het Schrikdraadapparaat in direct zonlicht staat. ▪ Schakel het schrikdraadapparaat 3 dagen UIT en laat deze in de zon staan om de interne accu op te laden.
Accu-ledlampje knippert rood.	Modus temperatuurbescherming. Schrikdraadapparaat stopt met pulsen om de interne accu te beschermen	▪ Schrikdraadapparaat zal zich herstellen als de temperatuur terugkeert naar het normale bedrijfsbereik.
Vee ontsnapt	Geen of lage spanning op de omheining	▪ Controleer of het schrikdraadapparaat goed functioneert; - haal het systeem los van de afrastering en de aarde - meet de hele afrastering en de aardklemmen met een Gallagher-voltmeter - indien lager dan 5 kV, schrikdraadapparaat inleveren voor onderhoud - controleer bij meer dan 5 kV de omheining op kortsluiting. Voeg een extra aardpen toe.

- Houd het oppervlak van het zonnepaneel schoon - gebruik af en toe een zachte doek met water en een mild schoonmaakmiddel.
- Stel het schrikdraadapparaat niet bloot aan hoge temperaturen of vuur. (Onder -20 °Celsius of hoger dan 70 °Celsius).

Belangrijke accu-informatie

Accu opladen	Schakel het schrikdraadapparaat uit. Zet gedurende 3 dagen in het zonlicht om de accu op te laden.
Schrikdraadapparaat opbergen	Schakel het schrikdraadapparaat uit. Bewaar in een koele, droge, donkere en geventileerde ruimte om het verbruik van accustroom te minimaliseren. Laad de accu voor en na de seizoensgebonden opslag opnieuw op.
Lekkende accu	Als de accuvloeistof in contact komt met : Ogen - spoel het aangetaste gebied gedurende minstens 15 minuten met water. Zorg voor voldoende spoeling door de oogleden met de vingers van elkaar te scheiden. Bel een dokter. Huid - onmiddellijk spoelen met water en/of zeep
Accu vervangen of verwijderen	Het schrikdraadapparaat bevat een lithiumaccu die niet door de gebruiker kan worden vervangen. De lithiumaccu moet door een getrainde professional met een door Gallagher goedgekeurde lithiumaccu worden vervangen. Breng het schrikdraadapparaat naar een door Gallagher erkend servicecentrum voor vervanging of verwijdering van de accu.



Belangrijk: Gooi de Energizer niet in vuur.

5

Productspecificaties

	S6	S12
Batterijtype	Lithium	Lithium
Uitgangsspanning (nullast)	7.5 kV	9.2 kV
Gemiddelde stroom - Dag	25 mA	36 mA
Gemiddelde stroom - Nacht	19 mA	27 mA
Piekstroom	140 mA	144 mA
Afmetingen: (HxBxD)	165mm x 140mm x 50mm	165mm x 140mm x 50mm
Gewicht	1.1 kg	
Bedrijfstemperatuur	-20°C to +70°C	
Beschermingsgraad tegen binnendringen van stof en vocht	IPX4	



Opmerking: Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Gallagher Group Limited, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om deze apparatuur te gebruiken ongedaan maken.

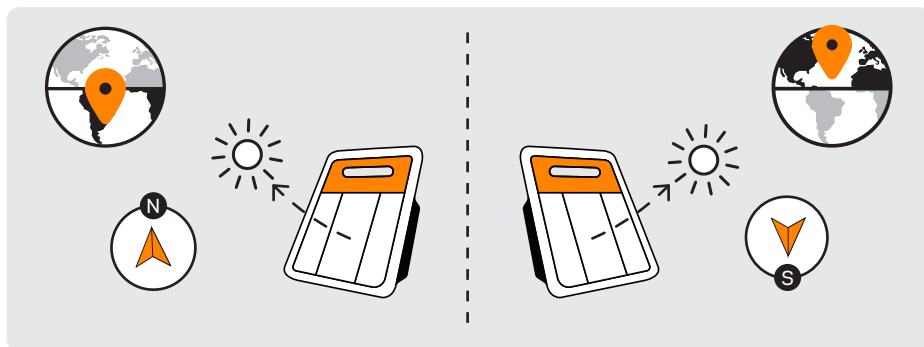
Afgedankte elektrische en elektronische apparaten



Dit symbool op het product geeft aan dat het product en de accu niet bij het restafval terecht mogen komen en dat extra zorgvuldig moet worden omgegaan met de accu. U bent er zelf verantwoordelijk voor dat uw afgedankte apparaten terechtkomen bij een inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparaten. Het scheiden en recyclen van afgedankte apparaten helpt het milieu te beschermen en zorgt ervoor dat ze zodanig worden gerecycled dat de menselijke gezondheid en omgeving worden beschermd. Voor meer informatie over waar u uw afgedankte apparaten naartoe kunt brengen om gerecycled te worden, kunt u contact opnemen met uw gemeentewerf of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.



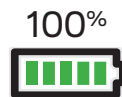
1	Solarmodul	Bitte sauber halten, damit die Batterie mithilfe der Sonnenenergie aufladen kann
2	Netzschalter	Ein-/Aus-Schalter
3	LED Zaunanzeige	Grün blinkt - Weidezaungerät ist in Ordnung Durchgehend grün - Weidezaungerät schaltet sich EIN Rotes schnelles Blinken - Weidezaungerät schaltet sich AUS
4	LED-Anzeige für leeren Akku	Durchgehend rot - Akku ist leer. Siehe Fehlersuche (p.45)
5	Erdungsanschluss und Halterung	Für den Anschluss an die Erdung/Erdungsstange (Separat erhältlich)
6	Verbindung zu Zaun-Endgerät und Masseleitung	Für den Anschluss an den Zaun



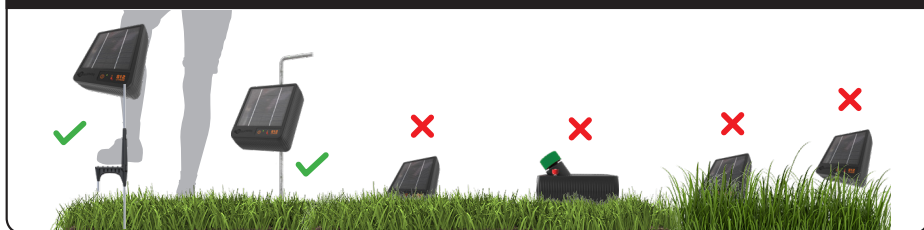
Wichtig: Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch 1 Tag lang bei vollem Tageslicht auf.

Das Solarmodul sollte auf den Äquator ausgerichtet sein. Befinden Sie sich auf der Nordhalbkugel, dann sollte das Modul nach Süden weisen. Auf der Südhalbkugel also nach Norden.

GALLAGHER EMPFIEHLT DAS AUFLADEN VOR DER VERWENDUNG



INSTALLIEREN SIE DAS ELEKTROZAUNGERÄT ÜBER DEM BODEN.



Achtung:

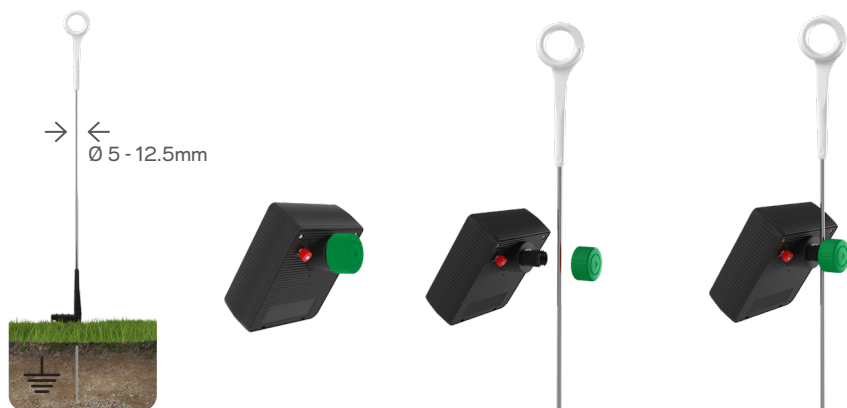
Installieren Sie das Elektrozaungerät nicht auf dem Boden.

Das Weidezaungerät darf nie mit der Gerätevorderseite nach unten installiert werden.

Das Gerät nicht an Stellen installieren, an denen langes Gras einen Teil des Solarmoduls verdecken kann.

01

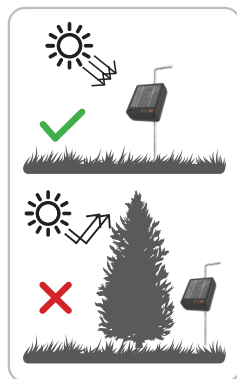
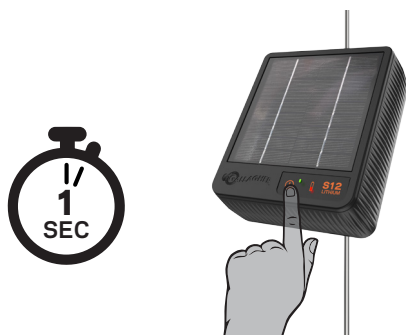
DEU



02



03

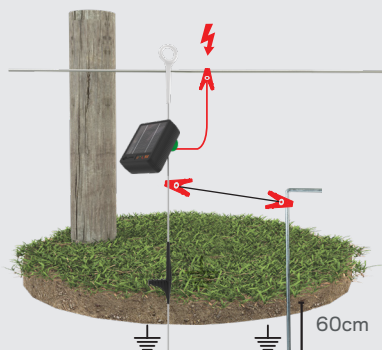


ALTERNATIVE MONTAGEMÖGLICHKEIT



DEU

FÜGEN SIE WEITERE ERDUNGSTÄBE/ERDSPIESSE HINZU, UM DIE ERDUNG ZU VERBESSERN



Hinweis: Bei trockenen Bedingungen sollte für eine bessere Erdung ein längerer Erdstab / Erdungsstab verwendet werden oder es sollte ein zusätzlicher Erdstab angeschlossen werden, wie nachstehend dargestellt.

Verhalten	Problem	Lösungen
Akku-LED leuchtet solide rot und der Energizer hat aufgehört zu ticken	Die Leistung des Akkus ist aufgrund von unzureichendem Sonnenlicht niedrig. Der Akku muss aufgeladen werden.	▪ Stellen Sie sicher, dass das Weidezaungerät genügend Sonne bekommt und in die richtige Richtung zeigt. ▪ Stellen Sie sicher, dass das Weidezaungerät direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. ▪ Schalten Sie das Weidezaungerät 3 Tage lang AUS und lassen Sie es in der Sonne, um den internen Akku aufzuladen.
Weidezaungerät pulsiert langsam	Akkukapazität ist aufgrund unzureichenden Sonnenlichts niedrig.	
Batterie-LED blinkt rot.	Temperatur-Schutzstatus. Das Weidezaungerät hat aufgehört zu pulsieren, um die interne Batterie zu schützen	▪ Das Weidezaungerät erholt sich von selbst, wenn die Temperatur wieder in den normalen Betriebsbereich zurückkehrt.
Ausverkauf von Lagerbeständen	Keine oder niedrige Spannung am Zaun	▪ Prüfen Sie das Elektrozaungerät auf Störungen; - Unterbrechen Sie den Anschluss an den Zaun und die Erdung - Messen Sie die Spannung mit einem Gallagher Zaun-Voltmeter an Zaun- und Erdungsklemmen - Bei weniger als 5 kV senden Sie das Elektrozaungerät an den Wartungsdienst - Prüfen Sie bei mehr als 5 kV den Zaun auf Kurzschluss. Ergänzen Sie eine zusätzliche Erdungsstange.

- Halten Sie die Oberfläche des Solarmoduls sauber (zum Beispiel von Schmutz) –Regelmäßig mit einem weichen Tuch mit Wasser und mildem Reinigungsmittel reinigen.
- Setzen Sie das Weidezaungerät nicht übermäßigen Temperaturen oder sogar Feuer aus. (Unter -20 °C oder über 70 °C).

Wichtige Akku-Informationen

Wiederaufladen des Akkus	Schalten Sie das Weidezaungerät aus. Legen Sie das Gerät zum Aufladen des Akkus 3 Tage in das Sonnenlicht.
Weidezaungerät lagern	Schalten Sie das Weidezaungerät aus. Bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen, dunklen und belüfteten Ort auf, um den Akkustrom zu minimieren. Laden Sie den Akku vor und nach der saisonalen Lagerung wieder auf.
Auslaufender Akku	Wenn Akku-Flüssigkeit mit Folgendem in Kontakt kommt: Augen – Spülen Sie den betroffenen Bereich mindestens 15 Minuten lang mit Wasser aus. Stellen Sie eine ausreichende Spülung sicher, indem Sie die Augenlider mit den Fingern trennen. Rufen Sie einen Arzt. Haut – sofort mit Wasser und/oder Seife spülen.
Austausch oder Entsorgung des Akkus	Dieses Weidezaungerät enthält einen Lithium-Akku, der nicht vom Benutzer ausgetauscht werden kann. Der Lithium-Akku muss von einer geschulten Fachkraft mit einem von Gallagher zugelassenen Lithium-Akku ausgetauscht werden. Senden Sie das Weidezaungerät an einen von Gallagher autorisiertes Service-Center zurück, um den Akku auszutauschen oder zur Entsorgung.



Wichtig: Entsorgen Sie das Weidezaungerät nicht im Feuer.

	S6	S12
Akku-Typ	Lithium	Lithium
Ausgangsspannung (Leerlauf)	7.5 kV	9.2 kV
Durchschnittliche Stromstärke - Tag	25 mA	36 mA
Durchschnittliche Stromstärke - Nacht	19 mA	27 mA
Spitzenstrom	140 mA	144 mA
Maße: (HxBxT)	165mm x 140mm x 50mm	165mm x 140mm x 50mm
Gewicht	1.1 kg	
Betriebstemperatur	-20°C to +70°C	
Schutzart	IPX4	



ACHTUNG: Änderungen oder Modifikationen ohne die ausdrückliche Genehmigung von Gallagher Group Unlimited können zum Verlust der Genehmigung des Anwenders zur Benutzung des Gerätes führen.

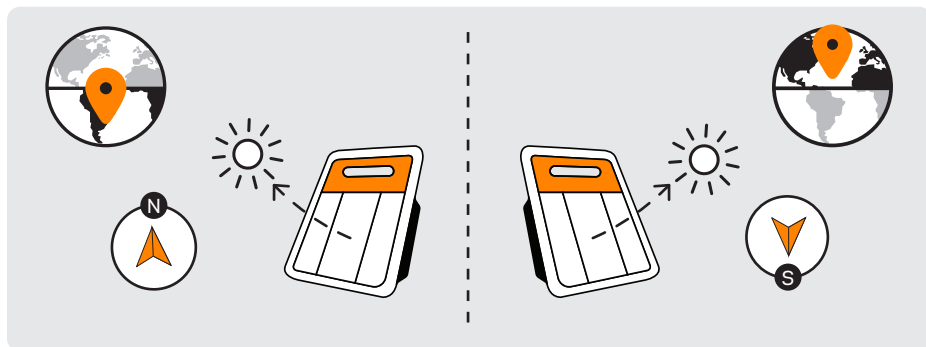
Elektrische und elektronische Abfallprodukte



Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an dass dieses Produkt und insbesondere die Batterie nicht mit dem herkömmlichen Müll entsorgt werden darf. IEs obliegt stattdessen Ihrer Verantwortung, ihre Abfallprodukte an einer dazu bestimmten Sammelstelle für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Die separate Sammlung und das Recycling Ihrer Geräte helfen dabei, die natürlichen Ressourcen zu erhalten und stellen sicher, dass das Gerät auf eine Weise recycelt wird, welche die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Weitere Informationen über die Entsorgung Ihrer Geräte für das Recycling erhalten Sie in der Recyclingbehörde Ihrer Stadt oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.



1	Solopanel	Hold solpanelet rent, så batteriet oplades ved hjælp af solenergi
2	Kontakt	Tænd/sluk-knap
3	Lysdiode for el-hegnindikator	Blinker grøn - strømforsyningen er OK Stærk grøn - Strømforsyningen er tændt Hurtigblinkende rød - Strømforsyningen er slukket
4	Lysdiode for dødt batteri	Stærk rød - Batteriet er dødt. Se Fejlfinding (p.57)
5	Jordforbindelse og beslag	Tilsluttes til jord/jordspyd (Solgt separat)
6	Hegnterminal og leadset-forbindelse	Tilsluttes til hegnet



Vigtigt: Oplad batteriet i 1 dage i fuldt dagslys før første brug.

Solpanelet skal vende mod ækvator, dvs. at panelet vender mod syd på den nordlige halvkugle og at panelet vender mod nord på den sydlige halvkugle.

GALLAGHER ANBEFALER OPLADNING FØR BRUG



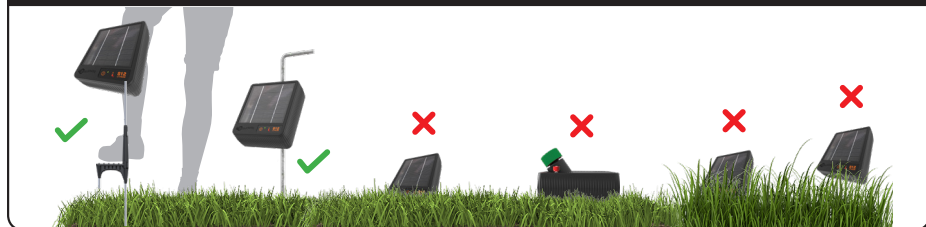
OSLUKKET



100%



INSTALLER SPÆNDINGSTRANSMITTEREN OVER JORDEN



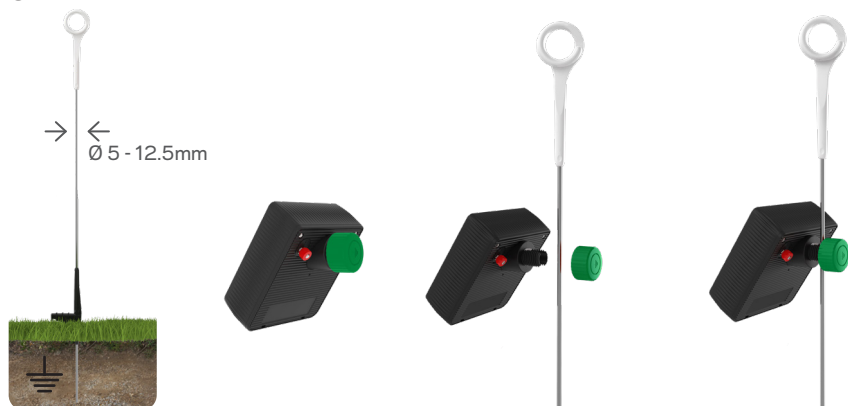
Forsigtig:

Installer ikke spændingsgiveren på jorden.

Efterlad aldrig spændingsgiveren vendt nedad.

Installeres ikke på steder, hvor højt græs kan dække nogle dele af solpanelet.

01

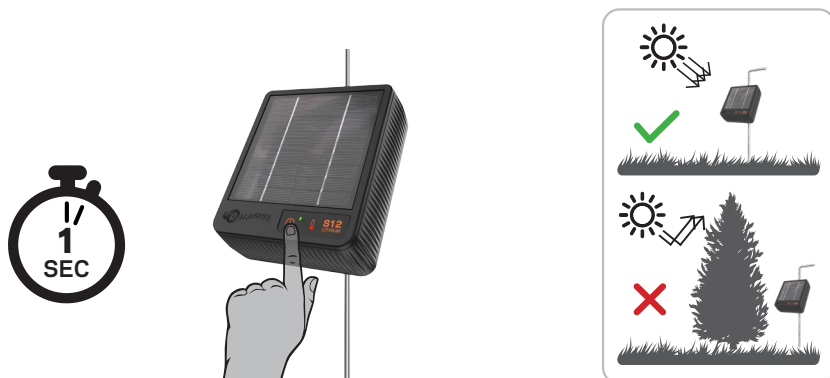


02



DAN

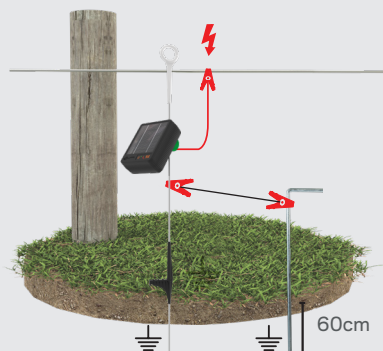
03



ALTERNATIV MONTERINGSMULIGHED



TILFØJ FLERE JORDSTÆNGER/JORDSPYD FOR AT FORBEDRE JORDFORBINDELSE/JORDING



Bemærk: For at forbedre jordforbindelsen under tørre forhold bør der anvendes et længere jordspyd eller tilsluttes et ekstra jordspyd som vist.

Adfærd	Problem	Løsninger
Batteriets lysdiode lyser stærkt rødt og strømforsyningen stopper med at tikke	Batteriets kapacitet er dødt på grund af utilstrækkeligt sollys. Batteriet skal oplades.	▪ Sørg for at strømforsyningen får nok sollys, og at den vender i den rigtige retning. ▪ Sørg for at strømforsyningen får direkte sollys. ▪ Lad strømforsyningen være slukket i tre dage, og lad den stå i solen for at oplade det interne batteri.
Strømforsyningen pulserer langsomt	Batterikapaciteten er lav grundet utilstrækkeligt sollys.	
Batteriets lysdiode blinker rødt	Temperaturbeskyttelsesmodus. Strømforsyningen stoppede med at pulsere for at beskytte det interne batteri	▪ Strømforsyningen genopretter sig selv, når temperaturen falder til en normal temperatur, hvor enheden kan arbejde igen.
Husdyr på vej ud	Ingen eller lav elektrisk spænding i hegnet	Kontrollér, om spændingsgiveren er defekt; ▪ kobl spændingsgiveren fra hegnet og jordforbindelsen ▪ mål spændingen langs hegnet og jordklemmerne med et Gallagher hegn voltmeter - hvis spændingen yder mindre end 5 kV, skal spændingsgiveren returneres for service - hvis der er mere end 5 kV, skal du tjekke hegnet for kortslutninger. Tilføj en ekstra jordstang.

- Sørg for at holde solpanelets overflade ren. Rengør overfladen regelmæssigt med en blød klud, som er fugtet med vand og et mildt rengøringsmiddel.
- Udsæt ikke strømforsyningen for høje temperaturer eller ild. (Under -20 °C eller over 70 °C).

Vigtig information om batterier

Genopladning af batteriet	Slå strømforsyningen fra. Anbring den i sollys i tre dage for at oplade batteriet.
Opbevaring af strømforsyningen	Slå strømforsyningen fra. Opbevares på et køligt, tørt, mørkt og ventileret sted for at begrænse batteriets strømstyrke. Genoplad batteriet før og efter opbevaring mellem årstiderne.
Lækkende batteri	Hvis batterivæske kommer i kontakt med : Øjne - skyl det påvirkede område med vand i mindst 15 minutter. Sørg for at skylle tilstrækkeligt ved at skille øjenlågene med fingrene. Ring til en læge. Hud - skyl straks med vand og/eller sæbe.
Udskiftning eller bortskaffelse af batteri	Denne strømforsyning indeholder et litumbatteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Litumbatteriet skal udskiftes af en uddannet fagmand, der bruger et litumbatteri, som er godkendt af Gallagher. Returner strømforsyningen til en af Gallaghers serviceafdelinger for at få batteriet udskiftet eller bortskaffet.



Vigtigt: Bortskaf ikke strømforsyningen ved at sætte ild til den.

	S6	S12
Batterivariant	Lithium	Lithium
Udgangsspænding (ingen belastning)	7.5 kV	9.2 kV
Gennemsnitlig strømstyrke - Dag	25 mA	36 mA
Gennemsnitlig strømstyrke - Nat	19 mA	27 mA
Spidsstrøm	140 mA	144 mA
Mål: (hxbxd)	165mm x 140mm x 50mm	165mm x 140mm x 50mm
Vægt	1.1 kg	
Operating Temperature	-20°C to +70°C	
IP Rating	IPX4	



Vigtigt: Ændringer eller modifikationer, der ikke er udtrykkeligt godkendt af Gallagher Group Limited, kan ophæve brugerens ret til at betjene dette udstyr.

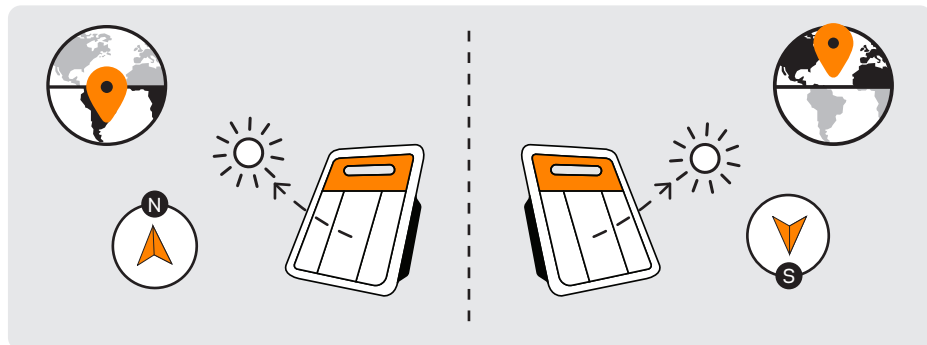
Affald af elektrisk og elektronisk udstyr



Dette symbol på produktet angiver, at produktet og især batteriet ikke må bortskaffes som almindeligt affald. I stedet er det dit ansvar at aflevere produktet til relevant affaldssortering med henblik på genbrug af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Produktet er velegnet til genbrugssortering, således at materialerne kan genanvendes. Ved at bortskaffe produktet på denne måde, er vi bedre i stand til at bevare naturlige ressourcer og sikre, at produktet bliver destrueret og genbrugt på en måde, som hverken skader mennesker eller miljø. Kontakt det lokale regionskontor eller den forhandler, hvor du købte produktet, for yderligere oplysninger om genbrugspladser i dit område.



1	Panel solar	Manténgalo limpio para que la batería se cargue con el sol
2	Botón de encendido	Apagado/Encendido
3	LED indicador de cerca	Parpadeo en verde - El energizador está OK Verde sólido - El energizador se está encendiendo Parpadeo rápido rojo - El energizador se está apagando
4	LED indicador de batería descargada	Rojo sólido - La batería está descargada. Vea "Consejos y resolución de problemas" p. 44
5	Conexión a tierra y montaje	Se conecta a la tierra/poste de suelo (vendido por separado)
6	Terminal de cerca y conexión de juegos de cables	Se conecta a la cerca



Importante: Cargue la batería durante 1 día a plena luz solar antes de usarla por primera vez.

El panel solar debe estar orientado hacia el ecuador. Es decir, en el hemisferio norte, el panel está orientado hacia el sur, en el hemisferio sur, el panel está orientado hacia el norte.

GALLAGHER RECOMIENDA CARGARLO ANTES DE USARLO



APAGADO

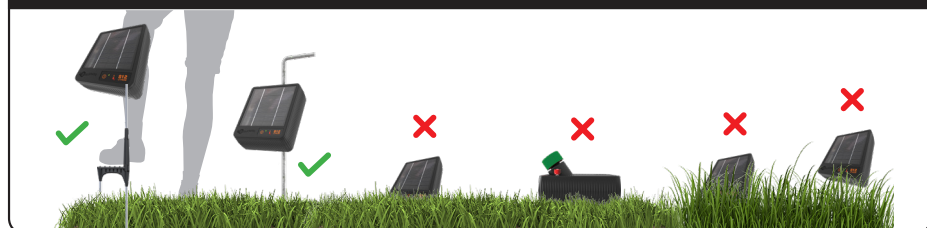


100%



ESP

⚠ INSTALE EL ENERGIZADOR SOBRE EL SUELO



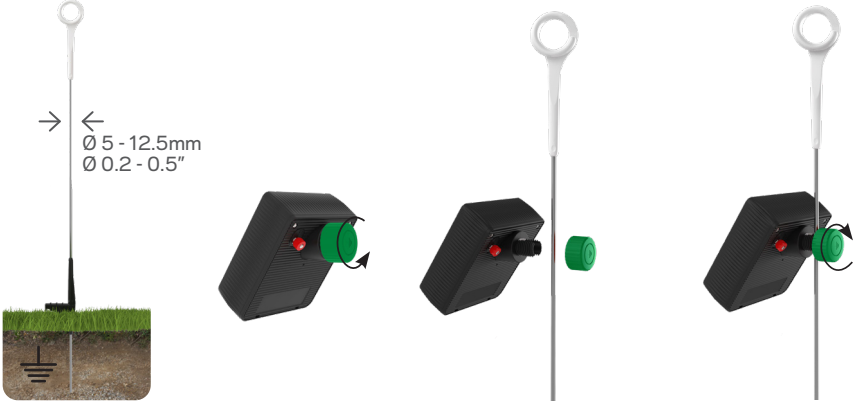
Precaución:

No instalar el energizador en el suelo.

No deje el energizador en posición de cabezas.

No instale donde la hierba alta pueda cubrir cualquier parte del panel solar.

01

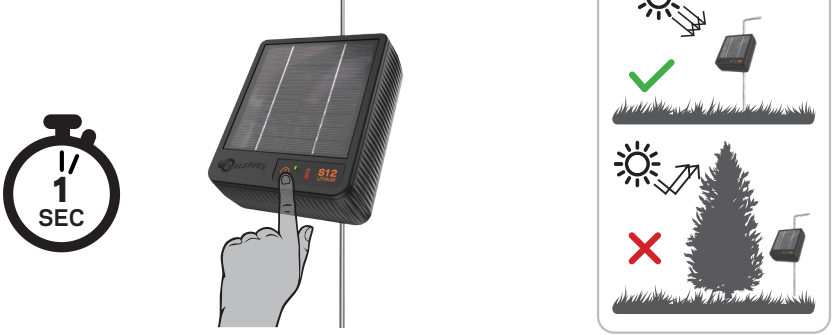


02

ESP



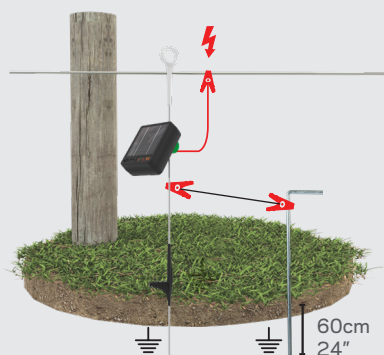
03



OPCIÓN DE MONTAJE ALTERNATIVA



AÑADIR MÁS VARILLAS/ESTACAS DE TIERRA PARA MEJORAR LA CONEXIÓN A TIERRA



Nota: En condiciones secas, para mejorar la conexión a tierra, use una estaca/varilla de tierra más larga o conecte una estaca/varilla adicional como se muestra.

Comportamiento	Problema	Soluciones
El LED de la batería está en rojo sólido y el energizador ha dejado de marcar	La capacidad de la batería está descargada debido a insuficiente luz solar. La batería necesita cargarse.	▪ Asegúrese de que el energizador obtiene suficiente sol y que esté mirando a la dirección correcta. ▪ Asegúrese de que el energizador esté expuesto a la luz solar directa. ▪ Apague el energizador durante 3 días, déjelo al sol para cargar la batería interna.
El energizador está pulsando lento	La capacidad de la batería está baja debido a insuficiente luz solar.	
LED de batería parpadeando en rojo.	Estado de protección de temperatura. El energizador dejó de pulsar para proteger la batería interna	▪ El energizador se recuperará automáticamente cuando la temperatura vuelva al rango de funcionamiento normal.
Existencias saliendo	Sin voltaje o bajo voltaje en la cerca	Compruebe que el energizador no esté averiado; ▪ desconecte de la cerca y de la tierra, ▪ efectúe mediciones en todos los terminales de la cerca y tierra con el voltímetro Gallagher Fence Volt Meter - si la medición es menor que 5 kV, regrese el energizador para su repararlo, - si es superior a 5 kV, compruebe si la cerca tiene cortocircuitos. Agregue una varilla de conexión a tierra suplementaria.

- Mantenga la superficie del panel solar limpia. Use un paño suave periódicamente con agua y un detergente suave.
- No exponga el energizador a temperaturas excesivas o al fuego. (Por debajo de -20°C o por encima de 70°C).

Información importante sobre la batería

Recarga de la batería	Apague el energizador. Coloque a la luz del sol durante 3 días para cargar la batería.
Almacenamiento del energizador	Apague el energizador. Almacene en un área fresca, seca, oscura y ventilada para minimizar la corriente de la batería. Recargue la batería antes y después del almacenamiento estacional.
Batería con fugas	Si el líquido de la batería entra en contacto con: Ojos: enjuague el área afectada con agua durante al menos 15 minutos. Asegure un enjuague adecuado separando los párpados con los dedos. Llame a un médico. Piel: enjuague inmediatamente con agua y/o jabón.
Reemplazo o eliminación de la batería	Este energizador contiene una batería de litio que el usuario no puede reemplazar. La batería de litio debe ser reemplazada por un profesional capacitado, utilizando una batería de litio aprobada por Gallagher. Devuelva el energizador a un centro de servicio autorizado de Gallagher para reemplazar o eliminar la batería.



Importante: No arroje el energizador al fuego.

ESP

5 Especificaciones del Producto

	S6	S12
Tipo de batería	Lithium	Lithium
Tensión de salida (sin carga)	7.5 kV	9.2 kV
Corriente promedio - Día	25 mA	36 mA
Corriente promedio - Noche	19 mA	27 mA
Pico de corriente	140 mA	144 mA
Dimensiones: (AxAxP)	165mm x 140mm x 50mm / 6.50 in x 5.51 in x 1.97 in	165mm x 140mm x 50mm / 6.50 in x 5.51 in x 1.97 in
Peso	1.1 kg / 2.43 lb	
Temperatura de funcionamiento	-20°C to +70°C / -4°F to +158°F	
Protección de Ingreso	IPX4	



CUIDADO: Cambios o modificaciones no aprobadas expresamente por El Grupo Gallagher Limitada podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debería causar interferencia dañina, y (2) este dispositivo puede aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede ocasionar un uso indeseado.

Este equipo ha sido testeado y se encontró que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, de acuerdo a la parte 15 de las reglas de FCC. Estos límites están diseñados para proveer de una protección razonable en contra de la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y, si no es instalado y usado de acuerdo con las instrucciones puede causar interferencia dañina a la radio comunicación. Sin embargo, no se garantiza que interferencia no vaya a ocurrir en una instalación particular.

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio/TV para su ayuda.

ESP

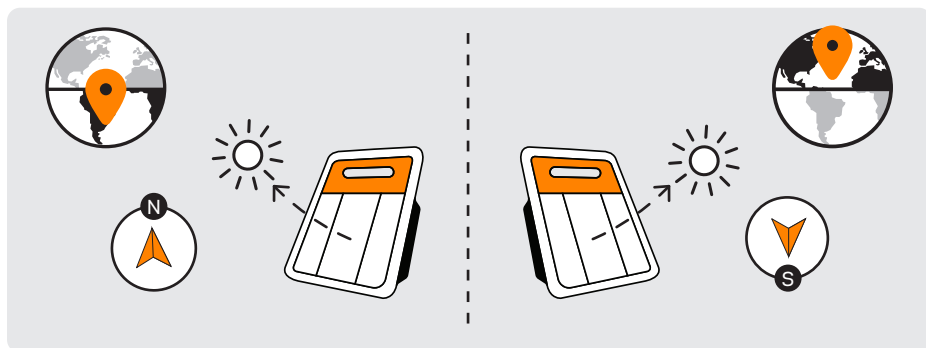
Desecho de componentes y equipos electrónicos



Este símbolo en el producto indica que dicho producto y por sobre todo la batería, no debe ser desechado con otros desperdicios. Es su responsabilidad desechar este producto en un punto de recolección para el reciclado de equipos electrónicos. La colección separada y reciclaje de su equipo desechado ayudara a conservar los recursos naturales y asegurar que es reciclado de una manera que proteja la salud y el medio ambiente. Para mayor información sobre donde puede desechar su equipo para reciclaje, por favor contacte a su centro de reciclado local o al distribuidor en donde usted compro el equipo.



1	Solpanel	Håll rent så att batteriet laddas av solen.
2	Strömbrytare	På/Av
3	LED-indikator för stängsel	Grön blinkande - Aggregatet är OK Grön lyser - Aggregatet slås PÅ Röd blinkar snabbt - Aggregatet slås AV
4	LED-indikator för urladdat batteri	Röd lyser - Batteriet är urladdat. Se "Tips & Felsökning" p. 51
5	Jordanslutning och fäste	Ansluts till jordspett (säljs separat)
6	Stängselterminal och anslutning för ledningssats	Ansluts till stängslet



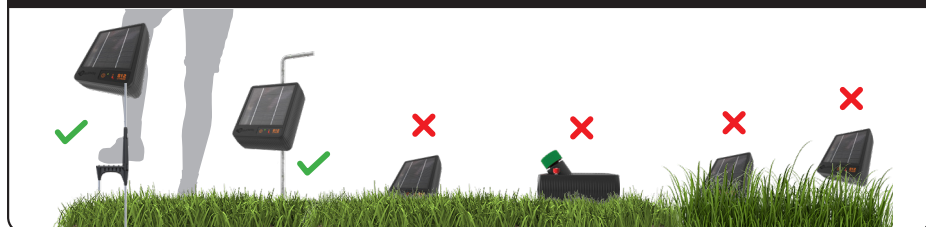
Viktigt: Ladda batteriet 1 dag i fullt dagsljus före första användning.

Solpanelen ska vara vänd mot ekvatorn. Det betyder att den på det norra halvklotet är vänd mot söder och på det södra halvklotet är vänd mot norr.

GALLAGHER REKOMMENDERAR LADDNING FÖRE ANVÄNDNING



INSTALLERA AGGREGATET OVANFÖR MARKEN



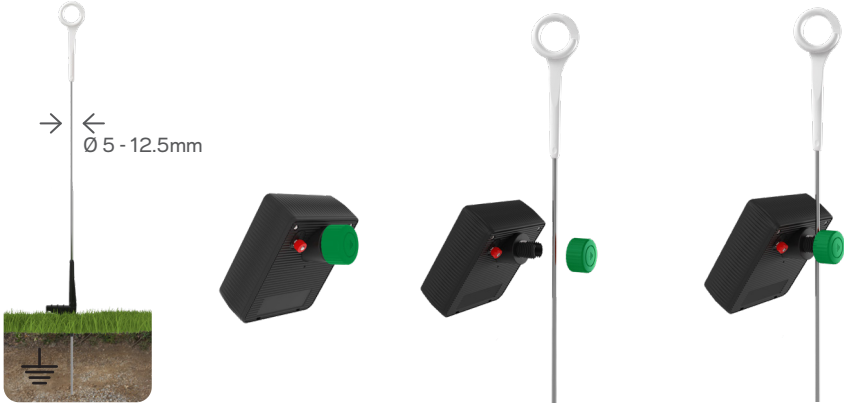
Försiktighet:

Installera inte aggregatet på marken.

Låt aldrig aggregatet ligga med framsidan nedåt.

Placera inte solpanelen där långt gräs kan skugga någon del..

01

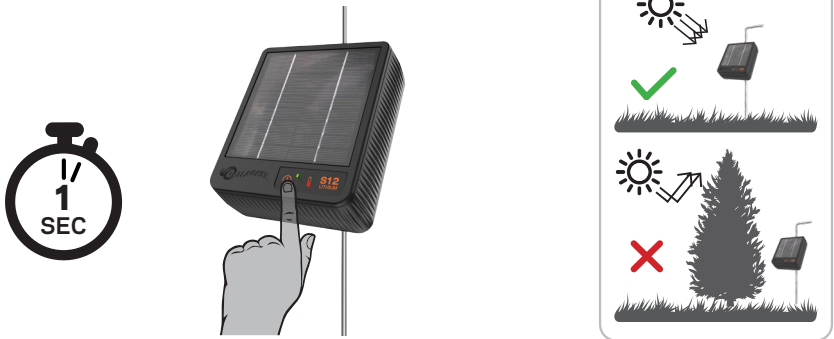


02



SVE

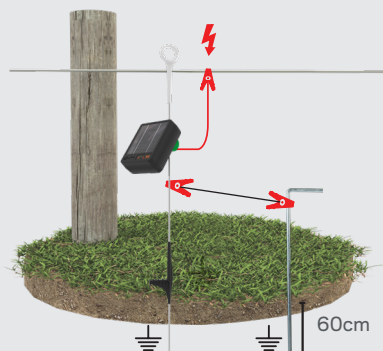
03



ALTERNATIVA MÖJLIGHETER FÖR MONTERING



LÄGG TILL FLER JORDSPJUT FÖR ATT FÖRBÄTTRA JORDNINGEN



Obs! För att förbättra jordningen vid torra förhållanden kan du använda en längre jordningspjut eller ansluta en extra jordningspjut enligt beskrivningen.

Beteende	Problem	Lösningar
Batterilampan lyser rött och laddningsaggregatet har slutat ticka	Batterikapaciteten är låg på grund av otillräckligt solljus. Batteriet behöver laddas upp.	▪ Kontrollera att laddaren får tillräckligt med sol och är riktat åt rätt håll. ▪ Se till att laddningsaggregatet är placerat i direkt solljus. ▪ Stäng AV laddningsaggregatet under tre dagar, låt det stå i solen för att ladda upp det interna batteriet.
Laddningsaggregatet pulserar långsamt	Batterikapaciteten är låg pga otillräckligt solljus.	
Batterilampan blinkar rött.	Temperaturskyddsläge. Laddningsaggregatet slutade pulsera för att skydda det interna batteriet	▪ Laddningsaggregatet återhämtar sig själv när temperaturen återgår till det normala driftområdet.
Boskap rymmer	Ingen eller låg spänning på Stängslet	Kontrollera att aggregatet inte är defekt; ▪ koppla bort från stängslet och jord ▪ mät stängslet och jordterminaler med en Gallagher stängselvoltmätare - om mindre än 5 kV, returnera aggregatet för service - om mer än 5 kV, kontrollera att stängslet inte har kortslutit. Lägg till en extra jordspjut.

- Håll solpanelens yta ren - rengör regelbundet med en mjuk trasa, vatten och ett mildt rengöringsmedel.
- Utsätt inte laddningsaggregatet för höga temperaturer eller eld. (Under -20 °C eller över 70 °C).

Viktig batteriinformation

Ladda batteriet	Stäng av aggregatet. Placera aggregatet i solljus under tre dagar för att ladda upp batteriet.
Förvaring av aggregatet	Stäng av aggregatet. Förvara aggregatet svalt, torrt, mörkt och ventilerat för att minimera batteriåtgången. Ladda upp batteriet före och efter säsongsförvarin.
Läckande batteri	Om batterivätska kommer i kontakt med: Ögon - skölj det drabbade området med vatten under minst 15 minuter. Säkerställ tillräcklig sköljning genom att separera ögonlocken med fingrarna. Kontakta läkare. Hud - skölj omedelbart av med vatten och/eller tvål.
Byte och bortskaffning av batteri	Detta laddningsaggregat innehåller ett litiumbatteri som inte kan bytas ut av användaren själv. Litiumbatteriet måste bytas ut av utbildad personal som använder ett Gallagher-godkänt litiumbatteri. Lämna in laddningsaggregatet till ett auktoriserat Gallagher servicecenter för byte eller bortskaffning av batteriet.



Viktigt: Kassera inte laddningsaggregatet genom förbränning.

	S6	S12
Batterityp	Lithium	Lithium
Utgångsspänning (utan belastning)	7.5 kV	9.2 kV
Genomsnittlig ström - dagtid	25 mA	36 mA
Genomsnittlig ström - nattetid	19 mA	27 mA
Genomsnittlig strömförbrukning	140 mA	144 mA
Mått: (H x B x D)	165mm x 140mm x 50mm	165mm x 140mm x 50mm
Vikt	1.1 kg	
Operating Temperature	-20°C to +70°C	
IP Rating	IPX4	



FÖRSIKTIGHET: Ändringar eller anpassningar som inte godkänts uttryckligen av Gallagher Group Limited kan leda till att Gallagher Group Limited återkallar tillståndet att använda utrustningen.

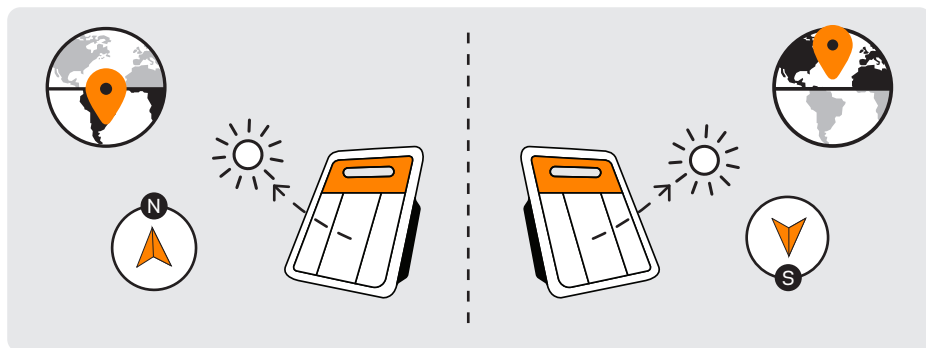
Avfall elektrisk och elektronisk utrustning



Denna symbol på produkten innebär att produkten, och i synnerhet batteriet inte får slängas med annat avfall. Istället, är det ditt ansvar att se till att den kommer till en särskild återvinningscentral avsedd för elektronik och elektronisk utrustning. Det du lämnar plockas isär för hand på återvinningscentralen. Farliga ämnen tas om hand och mycket av det övriga materialet i apparaterna kan återvinnas. För mer information om var du kan lämna ditt avfall, vänligen kontakta din kommun eller återförsäljaren som du köpt produkten av.



1	Pannello solare	Tenere pulito per migliorare la ricarica della batteria
2	Pulsante di accensione	Spento/acceso
3	Indicatore a LED della recinzione	Verde intermittente - L'elettrofornitore è OK Verde fisso - L'elettrofornitore si sta accendendo Rosso intermittente rapido - L'elettrofornitore si sta spegnendo
4	Indicatore a LED di batteria scarica	Rosso fisso - La batteria è scarica. Vedere la sezione Risoluzione dei problemi (p.92)
5	Collegamento a terra e montaggio	Connettere al sistema di messa a terra (venduto separatamente)
6	Terminale di recinzione e collegamento del set di cavi	Collegare alla recinzione



Importante: Caricare la batteria per 1 giorno in pieno giorno prima del primo utilizzo.

Solpanelen ska vara vänd mot ekvatorn. Det betyder att den på det norra halvklotet är vänd mot söder och på det södra halvklotet är vänd mot norr.

GALLAGHER RACCOMANDA DI RICARICARE IL DISPOSITIVO PRIMA DELL'USO



< 50%

SPENTO



1 GIORNI

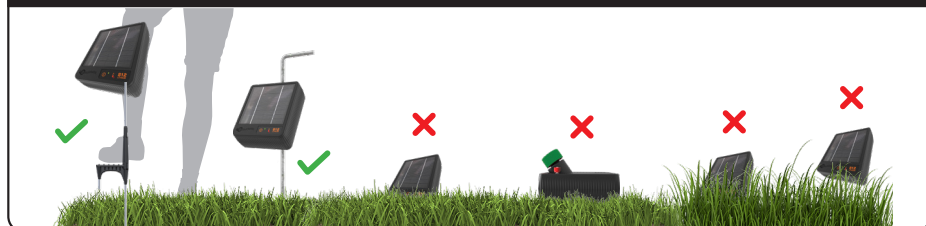
100%



ITA



INSTALLARE L'ELETTRIFICATORE SOPRA IL TERRENO.



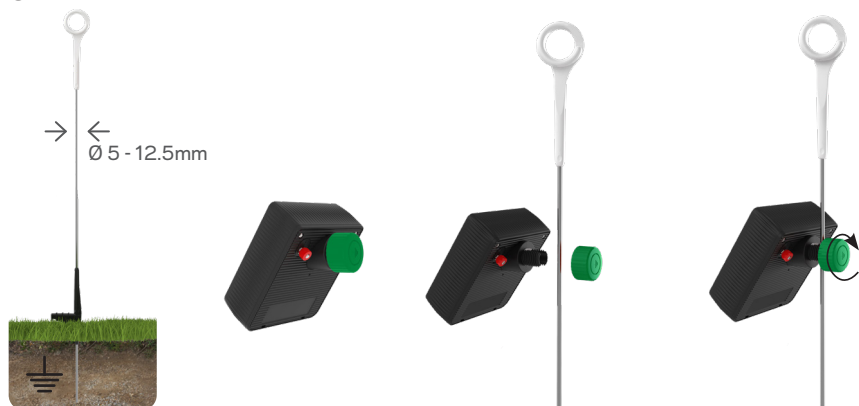
Attenzione:

Non installare l'elettrofornitore sul terreno.

Non lasciare l'elettrofornitore con il fronte verso il basso.

Non installare in luoghi in cui l'erba possa coprire una qualunque parte del pannello solare.

01

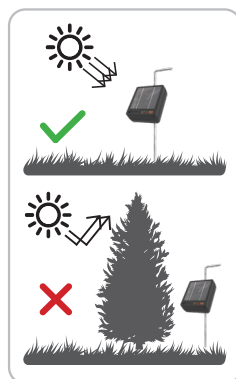
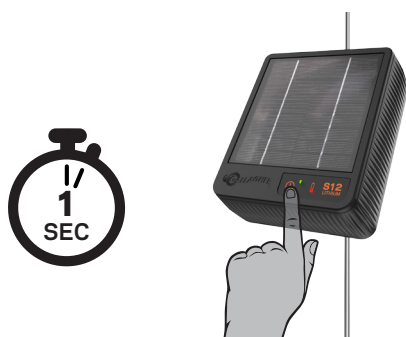


02



ITA

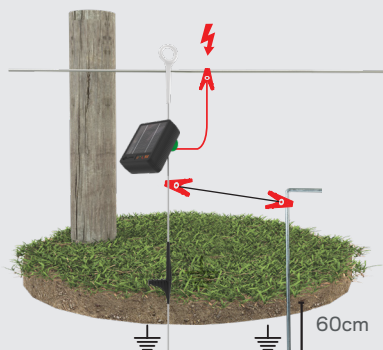
03



OPZIONE DI MONTAGGIO ALTERNATIVA



AGGIUNGERE ALTRE ASTE DI TERRA PER MIGLIORARE LA MESSA A TERRA



Nota: per migliorare la messa a terra in condizioni di asciutto, utilizzare picchetti/barre di terra più lunghi o collegare un picchetto/barra di terra aggiuntivo come mostrato

Comportamento	Problema	Soluzione
Il LED della batteria è rosso fisso e l'elettrofornitore ha smesso di ticchettare	La batteria è scarica a causa della luce solare insufficiente. La batteria dev'essere caricata.	- Assicurarsi che l'elettrofornitore riceva luce solare a sufficienza e sia rivolto nella direzione corretta. - Assicurarsi che l'elettrofornitore sia esposto alla luce solare diretta. - Spegnere l'elettrofornitore per 3 giorni; lasciarlo al sole per caricare la batteria interna.
L'elettrofornitore pulsa lentamente	La capacità della batteria è scarsa a causa della carenza di luce solare.	
Il LED della batteria lampeggia in rosso.	Stato di protezione dalla temperatura. L'elettrofornitore ha smesso di pulsare per proteggere la batteria interna	L'elettrofornitore si ripristina automaticamente quando la temperatura torna nel normale intervallo d'esercizio.
Bestiame in uscita	Assenza di tensione o bassa tensione sulla recinzione	Verificare che l'elettrofornitore non sia guasto; - scollegarlo dalla recinzione e dalla messa a terra - misurare il voltaggio sui terminali con un Voltmetro Gallagher - se è inferiore a 5kV mandare l'elettrofornitore in riparazione - se superiore a 5 kV, controllare se la recinzione presenta cortocircuiti. Aggiungere un picchetto di terra supplementare.

- Mantenete pulita la superfi cie del pannello solare (ad esempio, dallo sporco)utilizzando periodicamente un panno morbido, acqua e un leggero detergente.
- Non esporre l'elettrofornitore a temperature eccessive o al fuoco. (Inferiori a -20 °C o superiori a 70 °C).

Important Battery Information

Ricarica della batteria	Spegnere l'elettrificatore. Esporlo alla luce solare per 3 giorni per caricare la batteria.
Stoccaggio dell'elettrificatore	Spegnere l'elettrificatore. Riporre in luogo fresco, asciutto, buio e ventilato per ridurre al minimo la scarica della batteria. Ricaricare la batteria prima e dopo lo stoccaggio stagional.
Perdite dalla batteria	Se il liquido della batteria entra in contatto con : Occhi: sciacquare l'area interessata con acqua per almeno 15 minuti. Effettuare un lavaggio adeguato separando le palpebre con le dita. Consultare un medico. Pelle: sciacquare immediatamente con acqua e/o sapone.
Sostituzione o smaltimento delle batterie	Questo elettrificatore contiene una batteria al litio che non è sostituibile da parte dell'utente. La batteria al litio deve essere sostituita da un professionista qualificato utilizzando una batteria al litio approvata da Gallagher. Portare l'elettrificatore a un centro di assistenza autorizzato Gallagher per la sostituzione o lo smaltimento della batteria.



Importante: Non gettare l'elettrificatore nel fuoco.

5

Specifiche tecniche

ITA

	S6	S12
Tipo di batteria	Lithium	Lithium
Voltaggio d'uscita (senza carico)	7.5 kV	9.2 kV
Corrente media - Giorno	25 mA	36 mA
Corrente media - Notte	19 mA	27 mA
Corrente di picco	140 mA	144 mA
Dimensioni: (AxLxP)	165mm x 140mm x 50mm	165mm x 140mm x 50mm
Peso	1.1 kg	
Temperatura d'esercizio	-20°C to +70°C	
Protezione all'ingresso	IPX4	



Attenzione: cambiamenti o modifiche non espressamente approvate da Gallagher Group Limited potrebbero annullare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

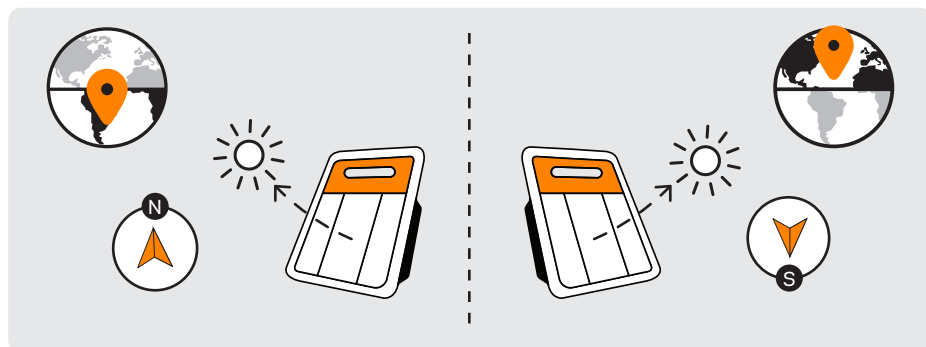
Rottamazione attrezzature Elettriche od Elettroniche



Questo simbolo indica che questo prodotto e in particolare la batteria non devono essere smaltiti unitamente ai rifiuti solidi urbani, ma bensì negli appositi punti designati per lo smaltimento ed il riciclaggio di apparecchiature Elettriche od Elettroniche. La raccolta separate ed il riciclo delle vostre attrezzature di scarto, aiuta la conservazione delle risorse naturali e ne assicura il riciclo con modalità atte a proteggere l'ambiente e la salute umana. Per maggiori informazioni sui punti di raccolta e di riciclaggio dei materiali Elettrici ed Elettronici vi invitiamo a contattare l'apposito ufficio del vostro comune o città, oppure il rivenditore dal quale avete acquistato il prodotto.



1	Painel solar	Mantenha-o limpo para que a bateria possa ser carregada pelo sol
2	Modo de alimentação	Desligado/Ligado
3	LED indicador da cerca	Verde piscando - Energizador está OK Verde contínuo - A energia está sendo ligada Vermelho piscando rapidamente - a energia está sendo desligada
4	LED indicador de bateria plana	Vermelho contínuo - A bateria está descarregada. Veja "Sugestões e resolução de problemas" p. 65
5	Conexão ao terra e montagem	Conecta-se à estaca de aterramento (vendida separadamente)
6	Conexão do terminal da cerca e do conjunto de cabos	Conecta-se à cerca



Importante: Carregue a bateria por 1 dia em plena luz do dia antes do primeiro uso.

O painel solar deve estar voltado para o equador, ou seja, no hemisfério norte, o painel está voltado para o sul; no hemisfério sul, o painel está voltado para o norte.

A GALLAGHER RECOMENDA O CARREGAMENTO ANTES DO USO



< 50%

DESLIGADO

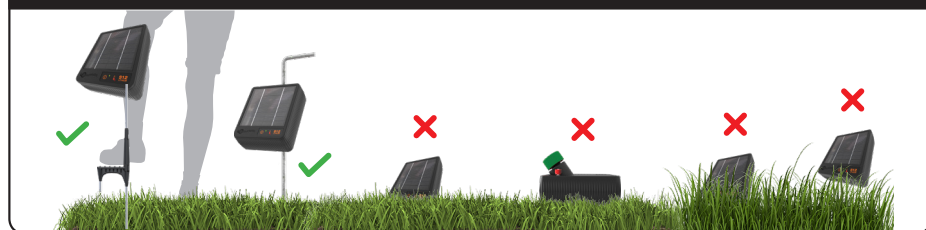


1 DIA

100%



INSTALAR O ELETRIFICADOR ACIMA DO SOLO



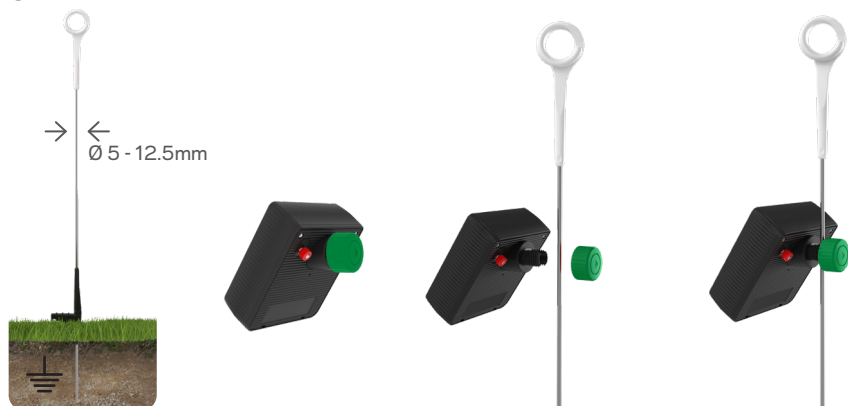
Cuidado:

Não instale o eletrificador no chão.

Nunca deixe o eletrificador virado para baixo.

Não instale onde a grama longa possa cobrir qualquer parte do painel solar.

01

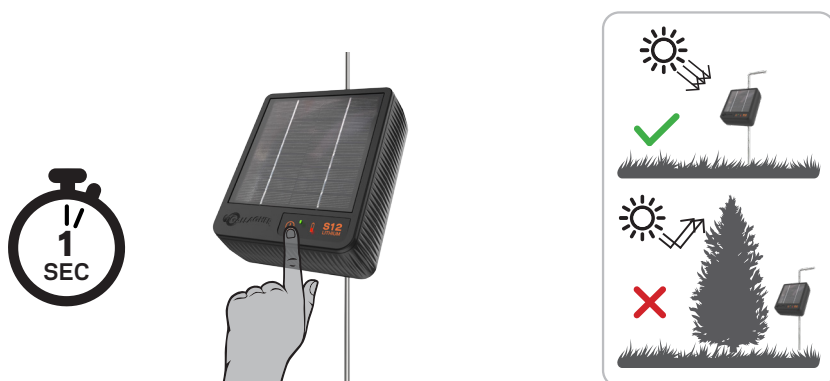


02



POR

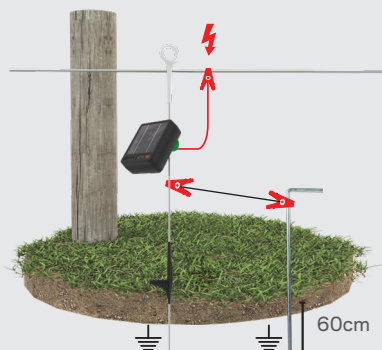
03



OPÇÃO DE MONTAGEM ALTERNATIVA



ADICIONAR MAIS HASTES DE ATERRAMENTO PARA MELHORAR O ATERRAMENTO



Observação: Em condições secas, para melhorar o aterramento, use uma estaca/haste de aterramento mais longa ou conecte uma estaca/haste extra, conforme mostrado.

Comportamento	Problema	Soluções
O LED da bateria está vermelho e o eletrificador parou de fazer tique-taque	A capacidade da bateria está a diminuir devido a luz solar insuficiente. A bateria precisa de ser carregada.	▪ Certifique-se de que o eletrificador está a receber sol suficiente e está virado na direção correcta. ▪ Certifique-se de que o eletrificador está exposto à luz solar direta. ▪ Desligue o eletrificador durante 3 dias e deixe-o ao sol para carregar a bateria interna.
Eletrificador a pulsar lentamente	A capacidade da bateria é baixa devido a luz solar insuficiente.	
LED da bateria a piscar a vermelho.	Estado de proteção da temperatura. O eletrificador parou de pulsar para proteger a bateria interna	▪ O eletrificador recupera automaticamente quando a temperatura regressa ao intervalo de funcionamento normal.
Saída de stock	Ausência ou baixa tensão nas cercas	▪ Verificar se o eletrificador não está avariado; - desligar da cerca e do aterramento - medir os terminais da vedação e da terra com um voltímetro de cerca Gallagher se for inferior a 5 kV, devolver o eletrificador para manutenção - se for superior a 5 kV, verificar se há cercas curtas na vedação. Adicione uma haste de aterramento suplementar.

- Manter o painel solar limpo - utilizar periodicamente um pano macio com água e um detergente suave.
- Não expor o eletrificador a temperaturas excessivas ou ao fogo. (Abaixo de -20°C ou acima de 70°C).

Informações importantes sobre a bateria

Recarregar a bateria	Desligar o eletrificador. Colocar à luz do sol durante 3 dias para carregar a bateria.
Armazenamento do eletrificador	Desligar o eletrificador. Armazenar num local fresco, seco, escuro e ventilado para minimizar a corrente da bateria. Recarregar a bateria antes e depois do armazenamento sazonal.
Baterias com fugas	Se o líquido da bateria entrar em contacto com : Olhos - lavar a área afetada com água durante pelo menos 15 minutos. Assegurar uma lavagem adequada, separando as pálpebras com os dedos. Chamar um médico. Pele - lavar imediatamente com água e/ou sabão.
Substituição ou eliminação da bateria	Este eletrificador contém uma bateria de lítio que não pode ser substituída pelo utilizador. A bateria de lítio deve ser substituída por um profissional treinado usando uma bateria de lítio aprovada pela Gallagher. Devolver o eletrificador a um Centro de Serviço Autorizado Gallagher para substituição ou eliminação da bateria.



Importante: Não elimine o eletrificador num incêndio.

5

Especificações do produto

POR

	S6	S12
Tipo de bateria	Lithium	Lithium
Tensão de saída (sem carga)	7.5 kV	9.2 kV
Corrente média (dia)	25 mA	36 mA
Corrente média (noite)	19 mA	27 mA
Corrente de pico	140 mA	144 mA
Dimensões (HxWxD)	165mm x 140mm x 50mm	165mm x 140mm x 50mm
Peso	1.1 kg	
Temperatura de armazenamento	-20°C to +70°C	
Classificação IP	IPX4	



Importante: As alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela Gallagher Group Limited podem anular a autoridade do utilizador para operar este equipamento.

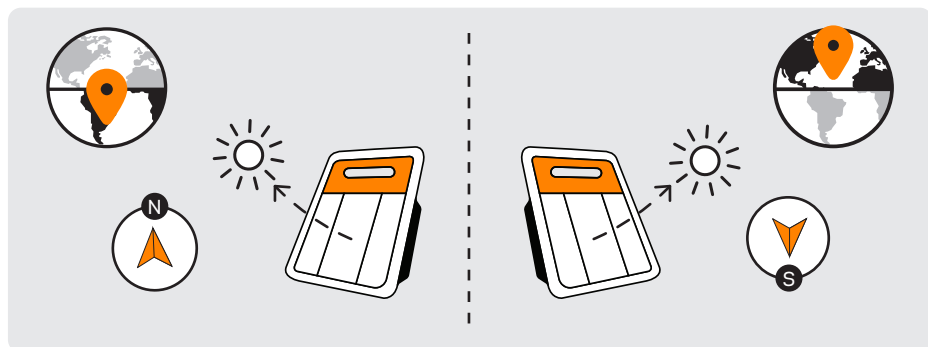
Resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos



Esse símbolo no produto indica que o produto, a embalagem e, com cuidado especial, a bateria não devem ser descartados com outros resíduos. Em vez disso, é sua responsabilidade descartar o equipamento usado entregando-o a um ponto de coleta designado para a reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos. A coleta e a reciclagem separadas do seu equipamento usado no momento do descarte ajudarão a conservar os recursos naturais e garantirão que ele seja reciclado de forma a proteger a saúde humana e o meio ambiente. Para obter mais informações sobre onde deixar o equipamento usado para reciclagem, entre em contato com o escritório de reciclagem da cidade local ou com o revendedor onde o produto foi adquirido.



1	太陽電池パネル	清潔を保ち、太陽の光で充電できるようにしてください
2	電源ボタン	オン/オフ
3	フェンス表示LED	緑の点滅 - エナジャイザーは正常です 緑の点灯 - エナジャイザーがオンになっています 赤の高速点滅 - エナジャイザーがオフになっています
4	バッテリー残量表示LED	赤の点灯 - バッテリーが放電しています。“ヒントとトラブルシューティング” p. 72
5	接地接続とマウント	アース/グラウンドステーク (別売) に接続します
6	フェンスターミナルとリードセット接続	フェンスに接続します



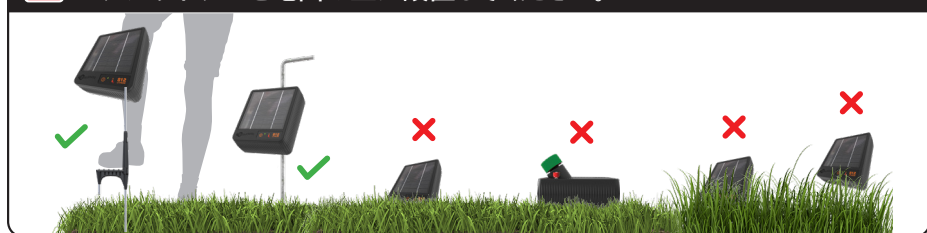
重要:初回使用前に、バッテリーを1日かけて直射日光の下で完全に充電してください。

ソーラーパネルは赤道の方向を向ける必要があります。つまり、北半球ではパネルは南向き、南半球ではパネルは北向きに設置してください。

ギャラガーは使用前に充電することを推奨しています。



⚠ エナジャイザーを地面の上に設置してください。



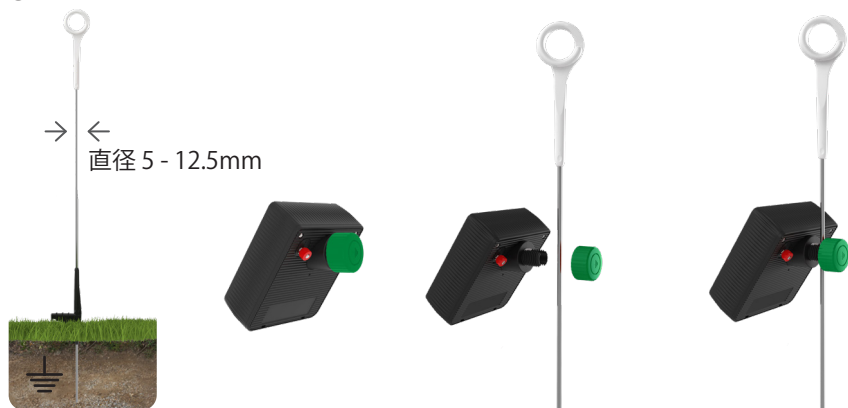
注意:

エネルギーゲイザーを地面に設置しないでください。

エネルギーゲイザーを逆さにして放置しないでください。

太陽電池パネルのどの部分も長い草で覆われる場所に設置しないでください。

01

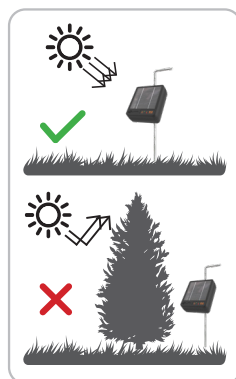
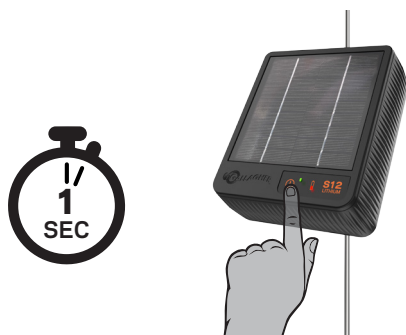


02



JPN

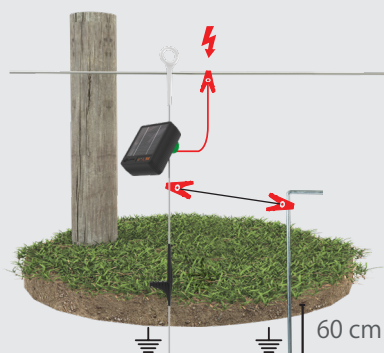
03



代替取り付けオプション



接地棒/接地杭をさらに追加して、接地/接地性能を向上させてください。



注意:乾燥した環境では、接地を改善するため、より長い接地棒/接地棒を使用するか、図示のように追加の接地棒/接地棒を接続してください。

3 ヒントとトラブルシューティング

動作	問題	解決策
バッテリーLEDが赤く点灯し、エナジャイザーの動作音が止まりました	バッテリー容量が不足しています。充電が必要です。	• エネルゲイザーが十分な日光を浴びており、正しい方向を向いていることを確認してください。 • エネルゲイザーが直射日光に当たっていることを確認してください。 • エネルゲイザーを3日間オフにし、日光に当てて内部バッテリーを充電してください。
エナジャイザーのパルス速度が遅い	バッテリー容量が不足しています。	• エネルゲイザーを3日間オフにし、日光に当てて内部バッテリーを充電してください。
バッテリーLEDが赤く点滅しています。	温度保護状態です。内部バッテリーを保護するため、エナジャイザーがパルスを停止しました	• エナジャイザーは温度が正常な動作範囲に戻ると自動的に回復します。
在庫が不足しています	フェンスに電圧が低いまたはありません	• エナジャイザーに故障がないか確認してください； - フェンスとアースから切り離しフェンスとアースの端子間でギャラガー フェンス ボルテージメーターで測定してください - 5 kV未満の場合、エナジャイザーをサービスセンターに返送してください - 5 kVを超える場合、フェンスに短絡がないか確認してください。追加のアース棒を設置してください。

4 ヒントとトラブルシューティング

- 太陽電池パネルを清潔に保つ - 定期的に水と中性洗剤を付けた柔らかい布で拭き取ってください。
- エナジャイザーを過度の温度や火気にさらさないでください。(-20℃未満または70℃を超える温度)

重要なバッテリーに関する情報

バッテリーの充電	エナジャイザーの電源を切ってください。バッテリーを充電するために、3日間日光に当ててください。
エナジャイザーの保管	エナジャイザーの電源を切ってください。バッテリー電流を最小限に抑えるため、涼しく乾燥した暗い通気性の良い場所に保管してください。季節ごとの保管前後にバッテリーを再充電してください。
漏れるバッテリー	バッテリー液が接触した場合： 目 - 影響を受けた部位を水で少なくとも15分間洗い流してください。まぶたを指で広げて十分な洗い流しを確認してください。医師に連絡してください。 皮膚 - すぐに水と/または石鹸で洗い流してください。
バッテリーの交換または廃棄	このエナジャイザーには、ユーザーが交換できないリチウム電池が内蔵されています。リチウム電池は、Gallagher承認のリチウム電池を使用し、訓練を受けた専門家に交換させてください。電池の交換または廃棄は、Gallagher認定サービスセンターにエナジャイザーを返却してください。

⚠ 重要: エナジャイザーを火の中に捨てないでください。

5

製品仕様

	S6	S12
バッテリータイプ	リチウム	リチウム
出力電圧 (無負荷時)	7.5 kV	9.2 kV
平均電流 - 日中	25 mA	36 mA
平均電流 - 夜間	19 mA	27 mA
ピーク電流	140 mA	144 mA
寸法 (高さ×幅×奥行)	165mm x 140mm x 50mm	165mm x 140mm x 50mm
重量	1.1 キログラム	
動作温度	-20℃から+70℃	
IP等級	IPX4	

廃棄電気電子機器



このマークが製品に表示されている場合、この製品、包装材、および電池は、他の廃棄物と一緒に処分してはなりません。廃棄する際は、廃棄電気電子機器の回収・リサイクルを目的とした指定の回収場所に引き渡すことが、お客様の責任となります。廃棄時に廃棄電気電子機器を分別して回収・リサイクルすることで、天然資源の節約と、人体や環境を保護する適切なリサイクルが実現されます。廃棄物の回収場所に関する詳細情報は、お住まいの地域の市役所リサイクル窓口または製品を購入した販売店までお問い合わせください。